



The Pastors and Deacon Board have been carefully monitoring the developing situation regarding COVID-19, also known as Coronavirus. With the recent declaration of a National Emergency by President Trump and a State Emergency declared by Governor Lamont, the Pastors and Board of Deacons decided this morning to cancel the in-person service for this coming Sunday, 3/15. In addition, we have implemented the following measures to protect members of the church:

- Starting this coming Sunday, March 15, church will be cancelled through March 29
- Friday night activities are cancelled indefinitely with immediate effect
- Sunday school is cancelled indefinitely with immediate effect
- Sunday lunch service is cancelled indefinitely with immediate effect
- The church building is closed until further notice

In lieu of the in-person gathering, worship and sermon will now be held online when available. Each ministry deacon will inform their respective ministry members on the readiness and specifics of the online service. We encourage all members to join the online worship service, Sunday School, Bible Study and fellowship to stay connected. The pastors are available by appointment as well. Please call or email our Pastors ahead of time before showing up at the church.

Additionally, we are calling on each brother and sister to assist those who are in need during these trying times. For the elderly, ill, vulnerable brethren, and those who may not have access to email, please inform them to contact the pastors or deacons if they need any help, such as delivering grocery and other commodities.

The board will continue to monitor the situation and will communicate updates via the official church website and each respective ministry's email distribution. For more information on how best to protect yourself and those around you, please refer to the CDC website and the Connecticut websites:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

(<https://portal.ct.gov/Coronavirus>)

Thank you and please pray for the church, our community, our nation and the world as a whole.

Sincerely,

The Pastors and Deacons of CBCGH



牧师和执事会一直在密切关注 COVID-19（新型冠状病毒）的发展情况。由于特朗普总统昨天宣布了国家紧急状态，而州长拉蒙特也宣布了康乃狄克州紧急状态，牧师和执事会今天早上决定取消星期日 3/15 的主日崇拜。为了更好地保护教会的弟兄姐妹，我们做出以下决定：

- 从 3 月 15 日星期日开始，取消三月份的周日教会敬拜，包括 3/22 号和 3/29 号。
- 周五晚上的教会活动将无限期取消，立即生效。
- 周日主日学无限期取消，立即生效
- 周日午餐将无限期取消，立即生效
- 教堂关闭，直至另行通知

为了代替在教会的聚会，我们准备进行网络形式的聚会（敬拜和讲道）。各堂的执事会将网络形式的聚会事项和弟兄姐妹们联系。我们鼓励弟兄姐妹参加以网络的崇拜，主日学，圣经学习和团契以保持联系。另外您有事的话也可以和牧师们预约时间沟通。请提前致电或发送电子邮件给我们的牧师。

此外，我们呼吁每个兄弟姐妹在这个艰难的时期提供帮助给那些需要帮助的人。对于年老，生病，脆弱的弟兄以及那些可能无法使用电子邮件的人，如果需要帮助，例如运送杂货和其他商品，请告知他们联系牧师或执事。

执事会将继续关注形势，并将通过教堂的官方网站和电子邮件交流最新情况。有关如何更好地保护自己 and 周围的人，请参阅网页 CDC 网页和 CT 网页

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>

<https://portal.ct.gov/Coronavirus>

请为教会，我们的社区，国家以及全世界祈祷，谢谢。

牧师与执事会